

*Handwritten notes:*  
LTK-  
O.O.  
16 05 2022



Господину Мирославу Антоновичу

Председателю Организации  
сотрудничества железных дорог

*Уважаемый господин Председатель!*

Министерство Инфраструктуры Республики Польша обращается с просьбой внести в раздел 3 Приложения 5 к СМГС «Информационное руководство», нового лицензированного перевозчика «LTG Cargo Polska Sp. z o.o.» (Общество с ограниченной ответственностью ЛТГ Карго Польша), осуществляющего международные железнодорожные интермодальные перевозки грузов, в Приложение 5 Информационного руководства к СМГС.

В приложении перечень данных для внесения в ниже указанных графах:

- 3.1 «наименование перевозчиков ...»
- 3.2.1. «информация для согласования перевозки»;
- 3.2.2. «информация о прекращении движения или запрете перевозок»;
- 3.2.3. «претензии, предъявляемые на основании СМГС»;
- 3.2.4. «извещение перевозчика об изменении договора перевозки».

С уважением,

(подписано электронной подписью):

Jakub Kapturzak

заместитель директора

Железнодорожный департамент

## OSJD

---

**От:** Błaszak Krzysztof <Krzysztof.Blaszak@mi.gov.pl>  
**Отправлено:** 16 мая 2022 г. 11:24  
**Кому:** OSJD  
**Копия:** Majcher Ireneusz; Paweł Leks; Okhunboy Khudoyorov  
**Тема:** Прил. 5 к СМГС  
**Вложения:** Pismo zgłaszające LTG CARGO do Zał. 5 SMGS.PDF; Załącznik LTG Cargo Polska sp. z o. o..docx

Добрый день,

20 апреля т.г. в Комитет было направлено письмо по включению перевозчика ООО LTG CARGO POLSKA в Прил. 5 к СМГС. Хотел бы узнать, когда будет возможным включение перевозчика в данное приложение, так как такой информации не видно на сайте ОСЖД.

С уважением,  
Кшиштоф Блашак  
главный специалист  
Отдел международных дел и стратегии  
Железнодорожный департамент  
Министерство инфраструктуры  
ул. Chałubińskiego 4/6  
00-928 Warszawa  
Tel.: +48 22 630 13 87 / + 48 572 504 686

КОМИТЕТ ОСЖД  
входящий № \_\_\_\_\_ 1127

прил. 2022 -05- 16

.....  
рабочий № \_\_\_\_\_

**3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)**

| Полное наименование перевозчиков   | Сокращенное наименование перевозчиков | Коды перевозчиков | Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки | Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)   |
|--|---------------------------------------|-------------------|--|--|
| 1  | 2                                     | 3                 | 4  | 5  |
| <b>LTG Cargo Polska Sp. z o.o.</b><br>Общество с ограниченной ответственностью<br>ЛТГ Карго Польша | ООО<br>« ЛТГ Карго Польша »           | 5012              | На всей сети ПКП   | ул. (ул.) Rondo ONZ 1, 12 piętro, 00-124 Warszawa (Варшава), Polska (Республика Польша)<br>Telefon (Телефон): (+48) 734 459 999<br>E-mail (Эл. почта):<br>michal.szlendak@litrail.lt |

### 3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

#### 3.2.1 информация для согласования перевозки

| Страна            | Наименование перевозчика | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)  | Предмет согласования                      |
|-------------------|--------------------------|---|--|---|
| 1                 | 2                        | 3   | 4  | 5   |
| Республика Польша | ООО «ЛТГ Карго Польша»   | отдел диспетчеризации                         | ul. (ул.) Rondo ONZ 1, 12 piętro, 00-124 Warszawa (Варшава), Polska (Республика Польша)<br>Telefon (Телефон): +48 22 104 9220<br>E-mail (Эл. почта): dyspozytura@ltgcargo.pl | Wszystkie uzgodnienia<br>Все согласования |

#### 3.2.2. информация о прекращении движения или запрете перевозок

| Страна            | Наименование перевозчика | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты) | Предмет информации                        |
|-------------------|--------------------------|---|---|---|
| 1                 | 2                        | 3   | 4   | 5   |
| Республика Польша | ООО «ЛТГ Карго Польша»   | отдел диспетчеризации                         | Telefon (Телефон): +48 22 104 9220<br>E-mail (Эл. почта): dyspozytura@ltgcargo.pl               | Wszystkie uzgodnienia<br>Все согласования |

### 3.2.3. претензии, предъявляемые на основании СМГС

| Страна            | Наименование перевозчика    | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)  | Предмет претензии           |
|-------------------|-----------------------------|---|--|-----------------------------|
| 1                 | 2                           | 3   | 4  | 5                           |
| Республика Польша | ООО<br>« ЛТГ Карго Польша » | Бюро железнодорожного транспорта              | ul. (ул. ) Rondo ONZ 1, 12 piętro, 00-124 Warszawa (Варшава) , Polska (Республика Польша)<br>Telefon (Телефон): (+48) 734 459 999<br>E-mail (Эл. почта):<br>michal.szlendak@litrail.lt | Все претензии согласно СМГС |

### 3.2.4. извещение перевозчика об изменении договора перевозки

| Страна            | Наименование перевозчика    | Наименование компетентного органа перевозчика | Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)  | Предмет информации                        |
|-------------------|-----------------------------|---|--|---|
| 1                 | 2                           | 3   | 4  | 5   |
| Республика Польша | ООО<br>« ЛТГ Карго Польша » | Бюро железнодорожного транспорта              | ul. (ул. ) Rondo ONZ 1, 12 piętro, 00-124 Warszawa (Варшава) , Polska (Республика Польша)<br>Telefon (Телефон): (+48) 734 459 999<br>E-mail (Эл. почта):<br>michal.szlendak@litrail.lt | Wszystkie uzgodnienia<br>Все согласования |

